

BERAUM

НК-35003^{v2}

ЦИЛИНДРИЧЕСКАЯ ВЫТЯЖКА

**Руководство
пользователя**

ПРИЯТНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ!

Компания BERAUM приветствует Вас и благодарит за Ваш выбор в пользу нашей продукции. Мы надеемся, что данный прибор станет прекрасным помощником на Вашей кухне.

Для правильной и безопасной эксплуатации прибора, пожалуйста, ознакомьтесь со всеми пунктами данной инструкции. Просим Вас **сохранять эту инструкцию** на весь срок службы данного прибора.



Актуальную инструкцию
Вы всегда сможете найти
на странице товара на
beraum.com

ОГЛАВЛЕНИЕ

Правила безопасности	4
Правила эксплуатации	6
Основные сведения	8
Управление	9
Периметральное всасывание	11
Установка	12
Устранение неполадок	13
Обслуживание	14
Гарантия	16
Правила утилизации	19
Комплектация	20

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Установка, подключение, техническое обслуживание и ремонт могут производиться только квалифицированным специалистом при полном соблюдении техники безопасности.



Прибор предназначен только для внутреннего домашнего использования.



Не оставляйте работающий прибор без присмотра.



Отсутствие регулярной надлежащей очистки может послужить причиной возгорания.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Распакуйте и осмотрите прибор. Если вытяжка повреждена, обратитесь в авторизованный сервисный центр, выбрав адрес на **beraum.com**

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ

Запрещается самостоятельно пользоваться прибором людям с ограниченными физическими или умственными способностями, а также людям, не ознакомленным с правилами эксплуатации прибора (в том числе детям) — они могут использовать прибор только под присмотром лиц, ответственных за их безопасность, или после подробного инструктажа.



Дети младше 8 лет не должны допускаться к прибору.

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПОЖАРНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ



В случае возгорания никогда не тушите огонь водой. Немедленно выключите конфорку и накройте пламя крышкой, пламегасящим покрывалом или подобными предметами.

Не оставляйте без присмотра горячее масло или жир: они легко воспламеняются.

Никогда не работайте с открытым пламенем рядом с вытяжкой.

Включайте вытяжку только при установленной посуде.



Включённая газовая конфорка производит очень много тепла, если на ней не установлена посуда. Расположенная над ней вентиляционная установка может повредиться или воспламениться.

Безопасное расстояние между вытяжкой и варочной поверхностью:

от 55 до 75 см

для электрических
варочных поверхностей

от 65 до 85 см

для газовых варочных
поверхностей

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ



Отсоединяйте вилку от сетевой розетки перед началом технического обслуживания.

Всегда беритесь за саму вилку. Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания.

Следите за тем, чтобы не повредить вилку и сетевой кабель.

Если кабель поврежден, для замены обратитесь в авторизованный сервисный центр или к электрику.

ВЕНТИЛЯЦИЯ



В случае любых сомнений в правильной организации вентиляции обратитесь за советом к компетентному лицу, ответственному за эксплуатацию и очистку труб, способному оценить вентиляционную систему дома.

Если вытяжка эксплуатируется одновременно с другими приборами, в которых используется топливный газ или другие виды топлива, в помещении должна быть обеспечена надлежащая вентиляция.



Всегда обеспечивайте приток достаточного количества воздуха при работе прибора.

ФИЛЬТРЫ



Регулярно очищайте алюминиевый жироулавливающий фильтр в соответствии с указаниями раздела «Обслуживание и чистка».

Не проверяйте состояние фильтров при работающей вытяжке.

Никогда не используйте прибор без жироулавливающего фильтра.

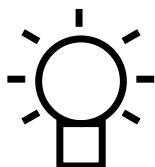
ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ

**Кнопки
управления**



**Жироулавливающий
алюминиевый фильтр**

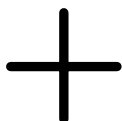
УПРАВЛЕНИЕ



Кнопка освещения и таймера

Для включения или отключения освещения нажмите кнопку один раз.

Нажмите и удерживайте кнопку 2 секунды для включения 5-ти минутного таймера, по истечении которого вытяжка выключится.



Кнопка увеличения мощности

Нажмите эту кнопку в режиме ожидания или во время работы вытяжки, чтобы повысить мощность работы мотора.



Цифровой дисплей

Отображает выбранную мощность.



Кнопка уменьшения мощности

Нажмите эту кнопку во время работы вытяжки, чтобы понизить мощность работы мотора либо полностью выключить его.



Кнопка питания

Если вытяжка выключена, нажмите один раз на кнопку питания: вытяжка перейдёт в режим ожидания и будет готова к включению мотора и освещения. Нажмите кнопку питания ещё раз для выхода из режима ожидания.

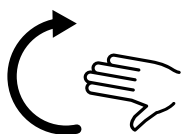


Датчики движения

Считывают жесты сверху и снизу соответственно.

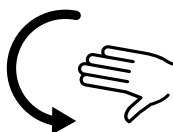
УПРАВЛЕНИЕ ЖЕСТАМИ

Управление жестами осуществляется одним движением руки от одного края панели управления до другого края на расстоянии примерно 10 см от панели управления.



На выключенной вытяжке проведите рукой, не касаясь вытяжки, **снизу вверх** – произойдет **включение**, а также **увеличение мощности**.

Повторите жест для включения следующего режима мощности.



Сделайте жест **сверху вниз** – дисплей начнет мигать, и **вытяжка выключится автоматически через 3 минуты**.

Сделайте жест ещё раз, и вытяжка выключится.

ПЕРИМЕТРАЛЬНОЕ ВСАСЫВАНИЕ

В отличие от традиционных моделей, данная вытяжка забирает воздух не через всю фронтальную поверхность, а через узкую линию захвата по периметру.

КАК РАБОТАЕТ?

Мотор вытяжки создаёт необходимую тягу.

Воздух втягивается через узкий периметральный канал между декоративной панелью и корпусом.

Меньшая площадь открытого воздухозаборника обеспечивает более тихую работу устройства.

Так пар и запахи удаляются быстрее, чем при обычном всасывании.

За счет этого скорость воздушного потока существенно возрастает.

УСТАНОВКА

Фильтрация воздуха осуществляется с помощью одного или двух угольных фильтров*, затем очищенный воздух возвращается в помещение.

РАБОТА В РЕЖИМЕ РЕЦИРКУЛЯЦИИ

1.

Снимите жироулавливающий алюминиевый фильтр.

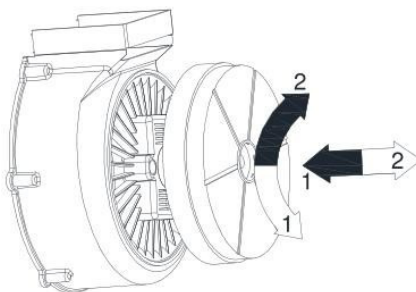


2.

Установите угольный фильтр**, подходящий для вашей модели вытяжки.

Угольные фильтры устанавливаются на защитные решётки корпуса вентилятора путём лёгкого нажатия и поворота.

Обратите внимание, что с фильтра необходимо предварительно удалить упаковочную плёнку.



→ УСТАНОВКА
→ СНЯТИЕ



Исключите возможность попадания посторонних предметов в лопасти двигателя.

РАБОТА В РЕЖИМЕ ОТВОДА

Присоедините к вытяжке воздуховод с диаметром, соответствующим воздуховоду вытяжки, и подсоедините его к вашей системе вентиляции.

12 УСТАНОВКА

* В зависимости от модели

** Срок службы: около 6 месяцев

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Проблема	Возможная причина	Решение
<i>Прибор не работает</i>	Вилка не вставлена в розетку.	Подключите прибор к электросети.
	Отключение электроэнергии.	Проверьте, функционируют ли другие кухонные приборы.
<i>Работают лампочки, но не работает мотор</i>	Лопasti вентилятора засорились и застряли.	Выключите устройство из сети. Вызовите квалифицированного мастера для устранения поломки.
	Мотор повреждён.	
<i>Слишком сильно вибрирует мотор</i>	Лопasti вентилятора засорились и застряли.	Выключите устройство из сети. Вызовите квалифицированного мастера для устранения поломки.
	Мотор не закреплён надлежащим образом.	
	Вытяжка не закреплена на кронштейне или не закреплён сам кронштейн.	Снимите вытяжку и установите её заново на хорошо закреплённый кронштейн.
<i>Сильные кухонные запахи</i>	Слишком низкая скорость вентилятора.	Используйте более высокую скорость вентиляции.
	Слишком большое расстояние между вытяжкой и рабочей поверхностью.	Установите вытяжку на расстоянии от 60 до 75 см.
	Угольные фильтры засорены (только режим рециркуляции).	Замените угольные фильтры.
<i>Масло капает на плиту</i>	Алюминиевые жировые фильтры засорены.	Очистите жировые фильтры.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА



Перед началом технического обслуживания и очистки обязательно отключите прибор от сети.

ОЧИСТКА ВЫТЯЖКИ

Внешнюю поверхность протрите мягкой тканью, смоченной в теплой воде. При необходимости используйте нейтральные чистящие средства. Нельзя применять такие растворители как бензин, спирт, амилацетат и пр.

Для особо сильных или стойких загрязнений используйте специальные чистящие средства, подходящие для очистки вытяжек.

Для очистки стальных поверхностей используйте специально предназначенные для этого средства в соответствии с указаниями по их применению.

После очистки протрите поверхность прибора сухой безворсовой тканью.



Не используйте жёсткие губки и абразивные моющие средства, которые могут поцарапать покрытие.

ОЧИСТКА АЛЮМИНИЕВОГО ЖИРОУЛАВЛИВАЮЩЕГО ФИЛЬТРА

Алюминиевый фильтр используется для фильтрации воздуха и улавливания содержащихся в нем частиц жира.



Рекомендуем очищать фильтр 1 раз в месяц при регулярном использовании вытяжки.

После мытья фильтр может поменять цвет – это нормальное явление, замена фильтра при этом не требуется.

1.

Для очистки алюминиевого фильтра потребуется снять его. Нажмите на фиксатор и извлеките фильтр из крепления.

2.

Осторожно опустите фильтр вниз и потяните вперед, придерживая другой рукой, чтобы он не упал и не повредил при этом варочную поверхность.

3.

Промойте его в воде с жидким моющим средством, после чего ополосните чистой водой и хорошо просушите.

Фильтр также можно мыть в посудомоечной машине.

4.

Установите алюминиевый фильтр на место, выполнив описанные выше действия в обратном порядке.

ГАРАНТИЯ

1.

Период гарантийного обслуживания составляет **12 месяцев** и начинается со дня продажи.

Данные гарантийные обязательства действительны только для вытяжек BERAUM.

3.

Гарантия распространяется только на изделия, используемые в некоммерческих личных, домашних целях.

*В противном случае гарантийный срок составляет **3 месяца** с момента приобретения.*

Гарантийный ремонт выполняется бесплатно уполномоченным сервисным центром на дому у клиента или в мастерской по усмотрению сервис-центра.

2.

Производитель гарантирует устранение заводских дефектов или неисправностей техники, выявленных в течение периода гарантийного обслуживания.

Претензии по внешнему виду могут быть предъявлены только в момент приемки товара покупателем, после приемки товара покупателем ответственность за все внешние повреждения возлагается на покупателя.

4.

Гарантия не распространяется на царапины, трещины и аналогичные механические повреждения, возникшие в процессе эксплуатации.

Срок эксплуатации изделия: **6 лет**

ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ НЕ ПРОИЗВОДИТСЯ В СЛУЧАЯХ, ЕСЛИ:

Вытяжка установлена
не уполномоченными
на то лицами;

Установлен факт ремонта
(попытки ремонта) техники
посторонними лицам.

Отсутствует чек о покупке;

Гарантия не распространяется на регулировку, чистку и уход за изделием, наличие повреждений и неисправностей, возникших в результате неправильного обращения или использования техники, а также возникших в результате небрежной транспортировки техники клиентом или торгующей организацией.



Для подключения и установки вытяжки вы должны воспользоваться услугами квалифицированных специалистов. **В случае неправильного подключения и установки вы лишаетесь права на бесплатный гарантийный ремонт.**

Дата производства
вытяжки указывается
в серийном номере
на шильдике.

PN:

xx	xx	-	xx	xx
----	----	---	----	----

Год производства товара

Месяц производства товара

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН*

Наименование	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Дата производства	
Подпись продавца	
Подпись покупателя	

Отметки о произведенном гарантийном ремонте

№	Дата	Устраненная неисправность	Подпись мастера

Условия гарантийного обслуживания сервисными службами (в соответствии с Законом РФ «О защите прав потребителей»)

1. Требования потребителей, соответствующие законодательству РФ, могут быть предъявлены в течение **12 месяцев** со дня начала действия гарантийного срока при условии, что неполадки в изделии не возникли вследствие нарушения покупателем правил оформления, транспортировки, хранения, действия третьих лиц, непреодолимой силы (пожара, катастрофы и т.п.), воздействия иных посторонних факторов. Гарантийное обслуживание осуществляется в уполномоченных изготовителем пунктах сервисного обслуживания;
2. Для подтверждения даты покупки прибора при гарантийном ремонте или предъявления других предусмотренных законом требований, убедительно просим Вас сохранить сопроводительные документы (чек, квитанцию, правильно заполненный гарантийный талон, с датой продажи и четко различимой печатью продавца, иные документы, подтверждающие дату и место покупки);
3. Гарантия не распространяется на приборы с неисправностями, возникшими вследствие нарушения условий эксплуатации, оговоренных в инструкции;
4. Использование приборов в целях, отличных от бытовых, является нарушением правил надлежащей эксплуатации приборов;
5. Неисправные узлы приборов в гарантийный период бесплатно ремонтируются или заменяются новыми. Решение о целесообразности их замены или ремонта остается за службой сервиса.

ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ



Согласно ст. 26 законодательного декрета от 14 марта 2014 г. № 49 "Исполнение директивы 2012/19/ЕС об утилизации отходов электронного и электрического оборудования (РАЕЕ)" Знак перечеркнутого мусорного бака, приведенный на приборе или на его упаковке, означает, что по завершении срока службы прибора его необходимо утилизировать отдельно от других отходов.

Поэтому пользователь должен будет сдать отслуживший прибор в подходящие муниципальные центры по разделному сбору отходов электронного и электрического оборудования.

В качестве альтернативы самостоятельной утилизации можно сдать прибор дилеру на момент приобретения нового равнозначного прибора. Кроме того, в точках продажи электронных изделий, площадь которых превышает 400 м², можно бесплатно, без обязательства приобретать новое изделие, сдавать электронные приборы размером менее 25 см, подлежащие утилизации.

Надлежащий раздельный сбор отходов для последующего направления утилизированного прибора на обработку, повторное использование материалов и совместимая с охраной природы утилизация позволяют избежать отрицательного воздействия на окружающую среду и здоровье людей, а также способствуют повторному использованию/переработке материалов, из которых состоит прибор.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Вытяжка	1 шт
Комплект креплений	1 шт
Угольный фильтр CF-250	1 шт
Обратный клапан	1 шт
Труба гофрированная алюминиевая 2 метра Ø 150 мм	1 шт
Инструкция	2 шт

BERAUM

НК-35003^{v2}

ЦИЛИНДРИЧЕСКАЯ ВЫТЯЖКА

**Инструкция
по установке**

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ



Установка, монтаж электрооборудования, техническое обслуживание и ремонт могут производиться только квалифицированным специалистом.



Не используйте удлинитель или тройник с данным устройством.



Ни при каких обстоятельствах не перерезайте и не вынимайте заземляющее соединение из шнура питания.

ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ

Перед монтажом устройства убедитесь, что кабель питания не повреждён и отсутствуют дефекты корпуса. Затем подключите вытяжку к сети, чтобы проверить работу функций прибора.

ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ

Рекомендуется использовать воздуховод с таким же диаметром, что и отверстие подачи воздуха.

Использование суженной трубы может сократить КПД вытяжки и увеличить уровень шума во время её работы.

Запрещено соединять выброс из вытяжки с каналом циркуляции горячего воздуха, используемым для отвода дыма от устройств, работающих на другом типе энергии, кроме электрической.

Безопасное расстояние между вытяжкой и варочной поверхностью:

от 55 до 75 см

для электрических
варочных поверхностей

от 65 до 85 см

для газовых варочных
поверхностей

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ

Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют параметрам электросети.

Штепсельную вилку прибора следует подсоединять к розетке, расположенной в легкодоступном месте и отвечающей требованиям действующих правил.

Не подключайте прибор к розетке электропитания, если она плохо закреплена или если вилка неплотно входит в розетку. Это может привести к перегреву контактов и возгоранию.

Не допускайте спутывания и заломов электропроводов.

При подключении прибора к розеткам, расположенным на близком от него расстоянии, убедитесь, что сетевой шнур или вилка не касается горячего прибора или горячей посуды. Сетевой шнур не должен быть туго натянут.

Убедитесь, что после установки у вас будет доступ к вилке.

Прибор должен быть заземлён.



Позаботьтесь об установке защиты от поражения электрическим током.

ТРЕБОВАНИЯ К ВЕНТИЛЯЦИИ

Для безопасной эксплуатации в помещении, где установлен источник пламени, понижение давления не должно быть выше **4 Па (0,04 мбар)**.

Источники пламени с подводом воздуха из помещения (например, работающие на газе) получают воздух для сжигания топлива из помещения, где они установлены, а отработавшие газы должны выводиться через вытяжную систему (например, вытяжную трубу) из помещения на улицу.

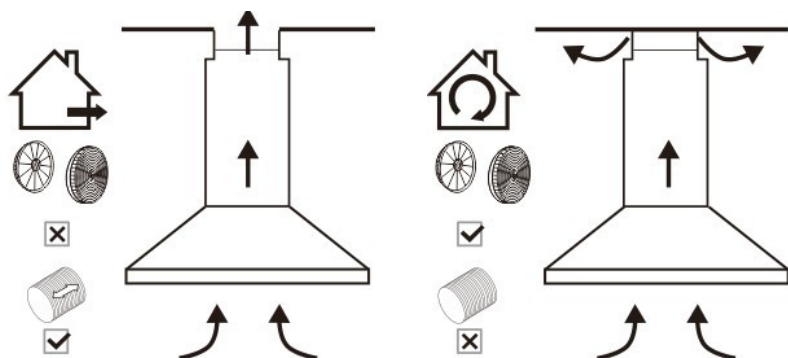
Во время работы вытяжки из кухни и располагающихся рядом помещений удаляется воздух и вследствие недостаточного количества воздуха возникает понижение давления. Втянутые обратно в помещение отработавшие газы могут стать причиной отравления.



Всегда обеспечивайте приток достаточного количества воздуха при работе прибора.

ПРАВИЛА УСТАНОВКИ

Для правильной установки определите режим работы: рециркуляция или отвод.



ОТВОД

При наличии вентиляции в помещении можно подсоединить к ней вытяжку с помощью воздуховода и использовать прибор в режиме отвода воздуха из помещения.

РЕЦИРКУЛЯЦИЯ

При отсутствии вентиляции в помещении можно использовать вытяжку в режиме рециркуляции воздуха с применением угольного фильтра, который входит в комплект поставки.

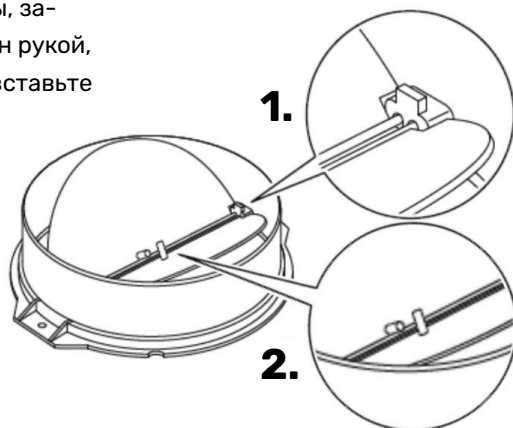
Наличие, тип и количество угольных фильтров указаны в разделе «Технические характеристики».

УСТАНОВКА ОБРАТНОГО КЛАПАНА

1.

Установите две половинки клапана во фланец вытяжки.

Для этого сначала вставьте ось клапана с одной стороны, затем, придерживая клапан рукой, немного изогните его и вставьте вторую ось клапана.



2.

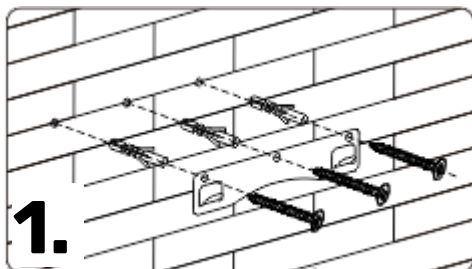
Убедитесь, что выступающая часть клапана (ограничитель) находится сверху.

МОНТАЖ ВЫТЯЖКИ

1.

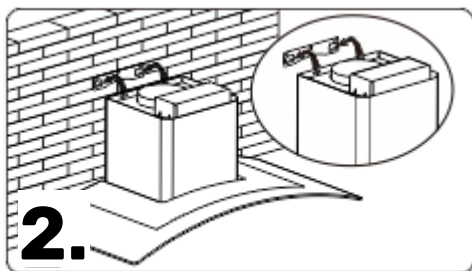
Просверлите 3 отверстия для установки кронштейна.

Установите анкеры, затяните кронштейн с помощью винтов в комплекте.



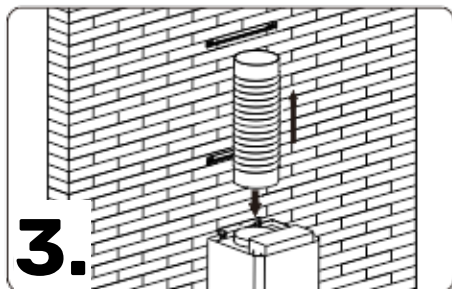
2.

Поднимите вытяжку и повесьте на кронштейн.



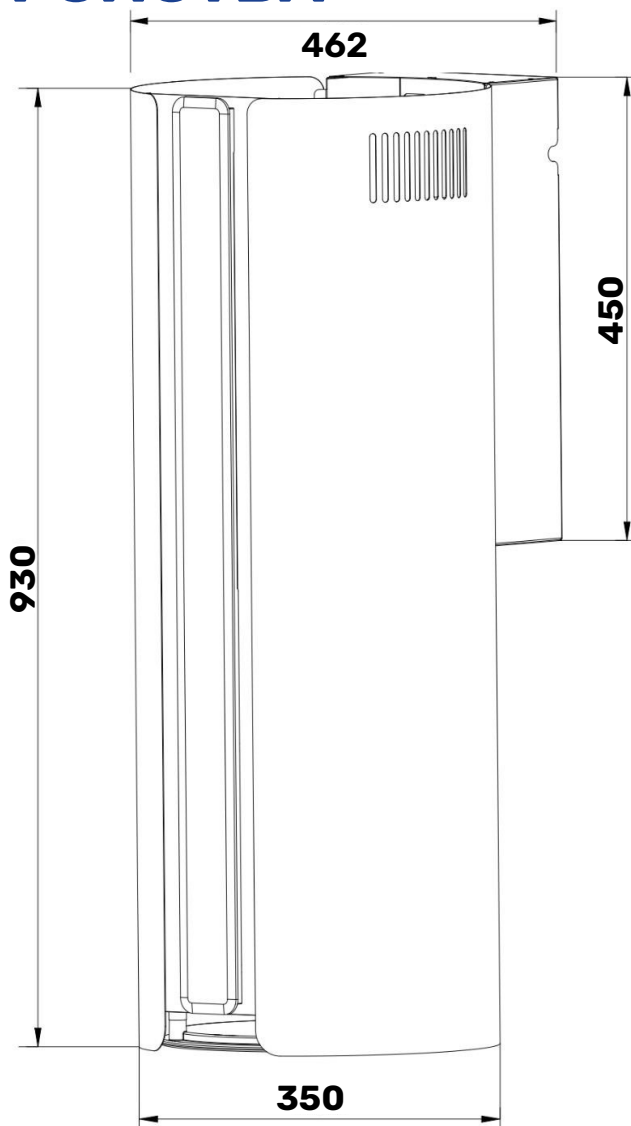
3.

Прикрепите односторонний клапан к воздуховыпускному отверстию вытяжки, а затем присоедините трубу к вентиляции.



ОБЩИЙ ВИД УСТРОЙСТВА

Размеры указаны в мм.
Изображение приведено
в ознакомительных целях.



Технические характеристики

Форм-фактор	настенная
Режимы работы	отвод / рециркуляция
Модель угольного фильтра	CF-250 (комплект – 1 шт)
Управление	сенсорное, жестами
Инверторное управление двигателем	да
Двигатель (количество и мощность)	1х100 Вт
Мощность / тип подсветки	1 х 6,5 Вт (LED панель)
Мощность подключения	106,5 Вт
Параметры электросети	220-240В– 50/60Гц
Длина сетевого кабеля	1,2 м
Количество ступеней регулировок мощности	9
Максимальная производительность	600 м3/час
Рекомендуемая площадь помещения	до 25 м2
Диаметр воздуховода	150 мм
Уровень звуковой мощности	≤60 дБ
Цвет	черный (В) белый (W) бежевый (BE)
Материал корпуса	металл
Материал панели управления	стекло
Ширина	350 мм
Глубина	462 мм
Высота	930 мм
Вес нетто	16.8 кг
Вес брутто	18.3 кг
Габариты упаковки ДхШхВ	995х415х495 мм

СВЕДЕНИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Дата производства
вытяжки указывается
в серийном номере
на шильдике.

PN:

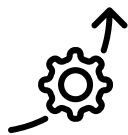
xx	xx	-	xx	xx
----	----	---	----	----

Год производства товара

Месяц производства товара



Изделие сертифицировано в соответствии
с действующим техническим регламентом.
Устройство сделано в КНР.



Внимание!

Производитель оставляет за собой право
вносить изменения в конструкцию с целью
улучшения характеристик продукции.

Производитель:
Zhongshan Tianmei
Electrical Appliances
Co., Ltd.

Адрес: No.8 Kuizhong
Road, Dayan Industrial
District, Huangpu,
Zhongshan, Guangdong,
PRC, 528429

Импортёр:
ИП Берлинков Максим
Денисович, Россия,
Санкт-Петербург, Ок-
тябрьская наб. 20 к.1
кв.6, 193091

beraum.com